

D- Montageanleitung

GB- Assembly instructions

F- Instructions de montage

PL- Instrukcja montażu

RU- Инструкция по монтажу

NL- Montagehandleiding

TR- Montaj talimatı

RO- Instrucțiuni de montaj

IT- Istruzioni per il montaggio

SK- Návod na montáž

CZ- Návod k montáži

HU- Szerelési útmutató

BG- Ръководство за монтаж

P- Instruções de montagem

ES- Instrucciones de montaje

SRB- Uputstvo za montažu

SLO- Navodila za vgradnjo

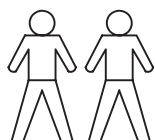
HR- Upute za montažu

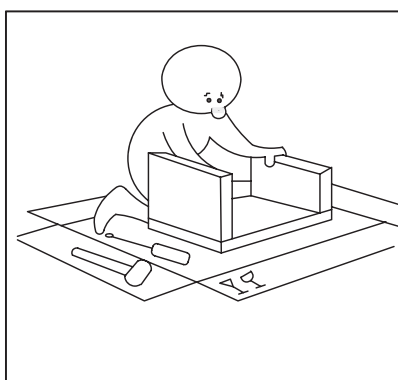
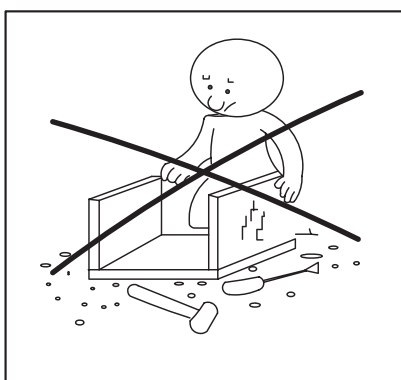
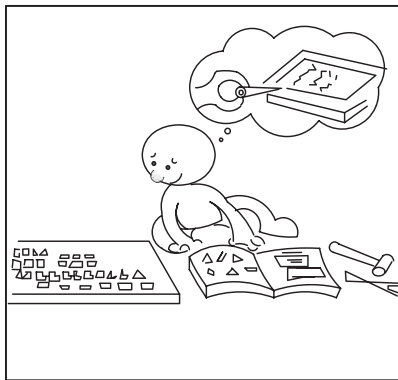
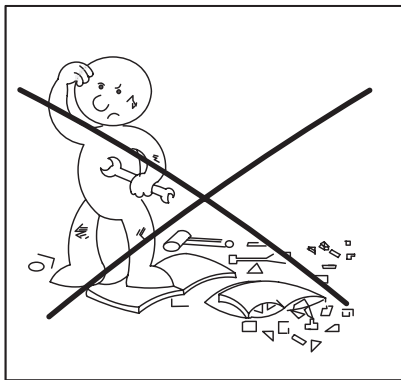
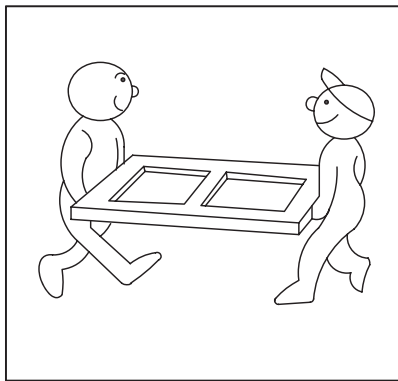
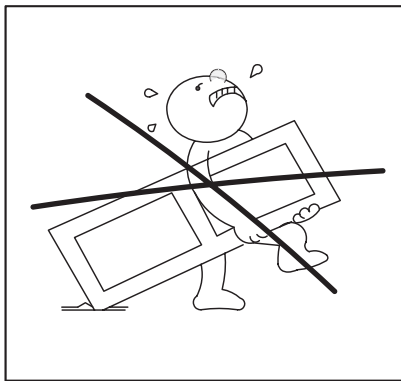
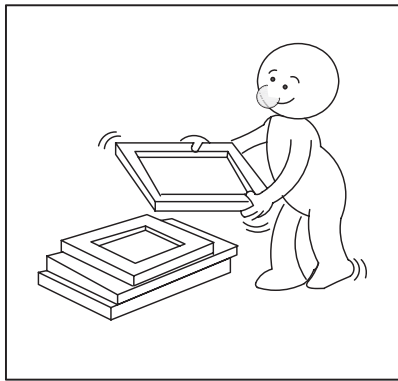
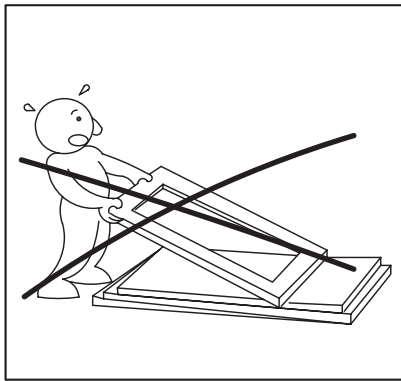
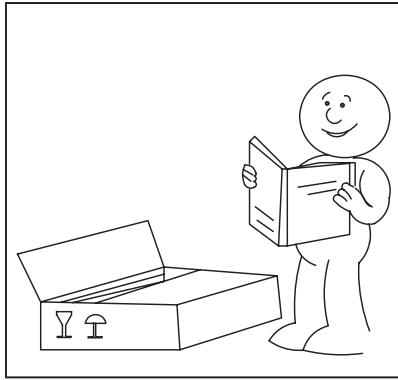
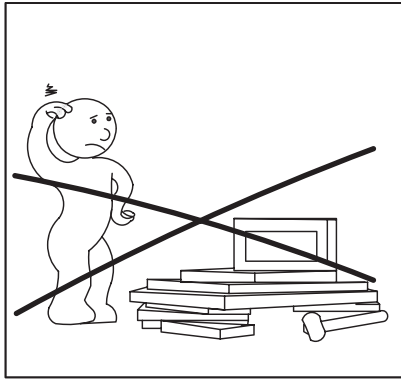
LT- Montavimo instrukcija

LV- Montāžas instrukcija

EST- Montaažijuhend

S- Monteringsanvisning







L I V I N G

ERSATZTEILSERVICE

Spare parts service/ Service de pièces de rechange/ Servizio ricambi/
Service reserveonderdelen/ Serwis części zamiennych/ Serviciul de
pieșe de schimb/ Обслуживание запасными частями/ Servis ná-
hradných dielov/ Servis náhradních dílů/ yedek parçalar/ Pótalkatrész-
szolgáltatás



Ist etwas defekt oder fehlt etwas?

Nutzen Sie unseren Ersatzteilservice und scannen Sie folgenden QR-Code:

Is something defective or missing?

Use our spare parts service and scan the following QR code:

Quelque chose est-il défectueux ou manquant ?

Utilisez notre service de pièces détachées et scannez le code QR suivant :

C'è qualcosa di difettoso o mancante?

Usa il nostro servizio di ricambi e scansiona il seguente codice QR:

Is er iets defect of ontbreekt er iets?

Maak gebruik van onze onderdelen service en scan de volgende QR code:

Czy coś jest uszkodzone lub czegoś brakuje?

Skorzystaj z naszego serwisu części zamiennych i zeskanuj poniższy kod QR:

Este ceva defect sau lipsește?

Utilizați serviciul nostru de piese de schimb și scanați următorul cod QR:

Что-то неисправно или отсутствует?

Воспользуйтесь нашим сервисом запасных частей и отсканируйте следующий QR-код:

Je niečo chybné alebo chýba?

Využite náš servis náhradných dielov a naskenujte nasledujúci QR kód:

Je něco vadné nebo chybí?

Využijte náš servis náhradních dílů a naskenujte následující QR kód:

Bir şey mi kırıldı yoksa eksik bir şey mi var?

Yedek parça servisimizi kullanın ve aşağıdaki QR kodunu tarayın:

Valami hibás vagy hiányzik?

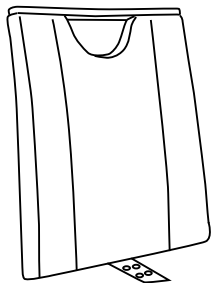
Használja alkatrész-szolgáltatásunkat, és szkennelje be az alábbi QR-kódot:

FIRE 01



Servicekarte/ Сервизна карта/ Carte service/ Servisní karta/ Service card/ Tarjeta de servicio/ Servisna kartica/ Teeninduskaart/ Szervizlevél/ Servis karti/ Scheda di servizio/ Techninês priežiūros kortelė/ Servisa karte/ Servicekaart/ Servisna kartica/ Cartão de serviços/ Karta serwisowa/ Carte de service/ Сервис-карта/ Servicekort/ Servisna kartica/ Servisná karta

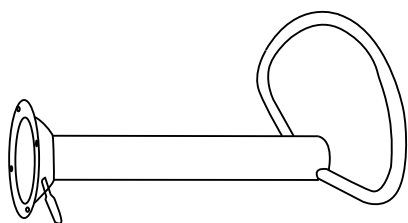
FIRE 01



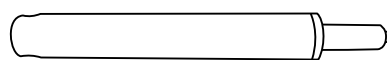
①x1



②x1



③x1



④x1



⑤x1



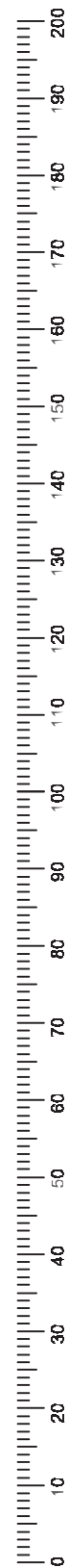
M6x20mm Ax4



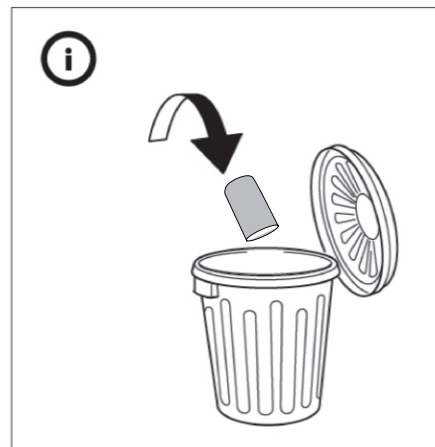
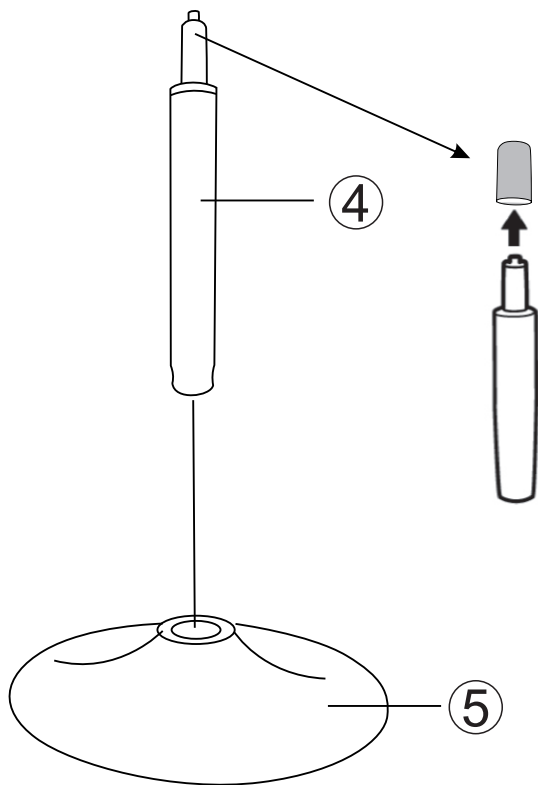
M6x25mm Bx4



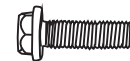
Cx1



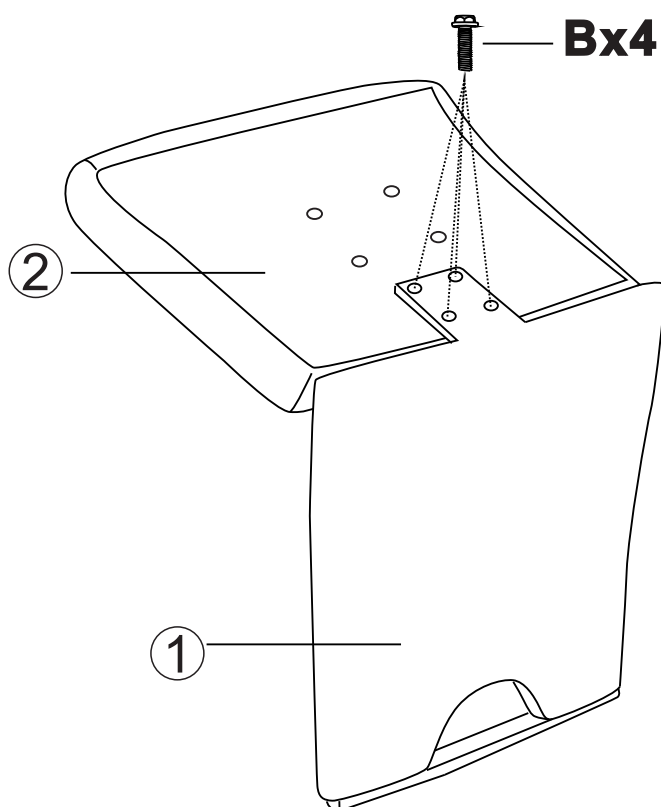
1



2



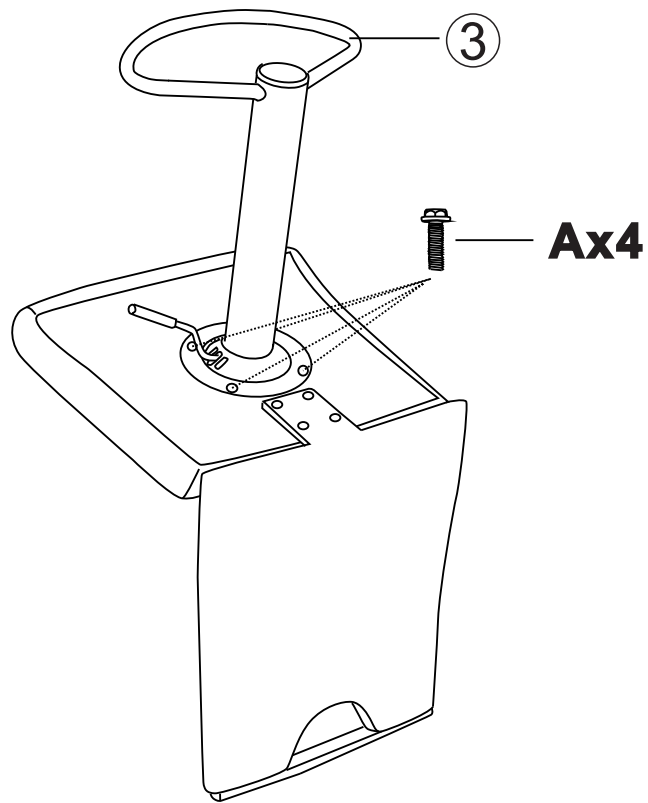
M6x25mm Bx4



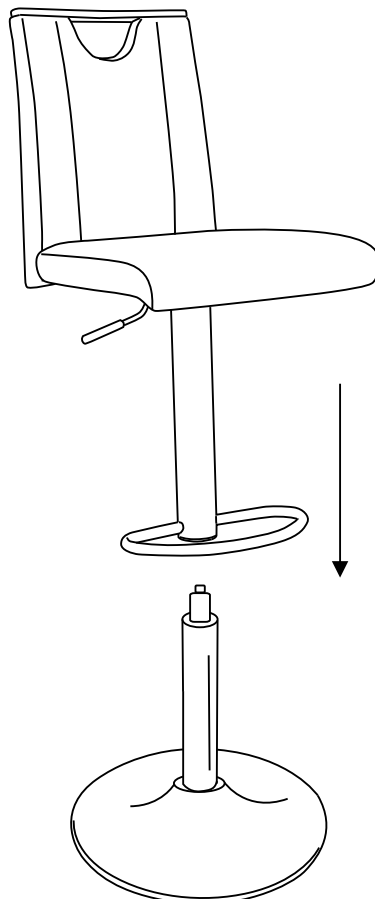
3

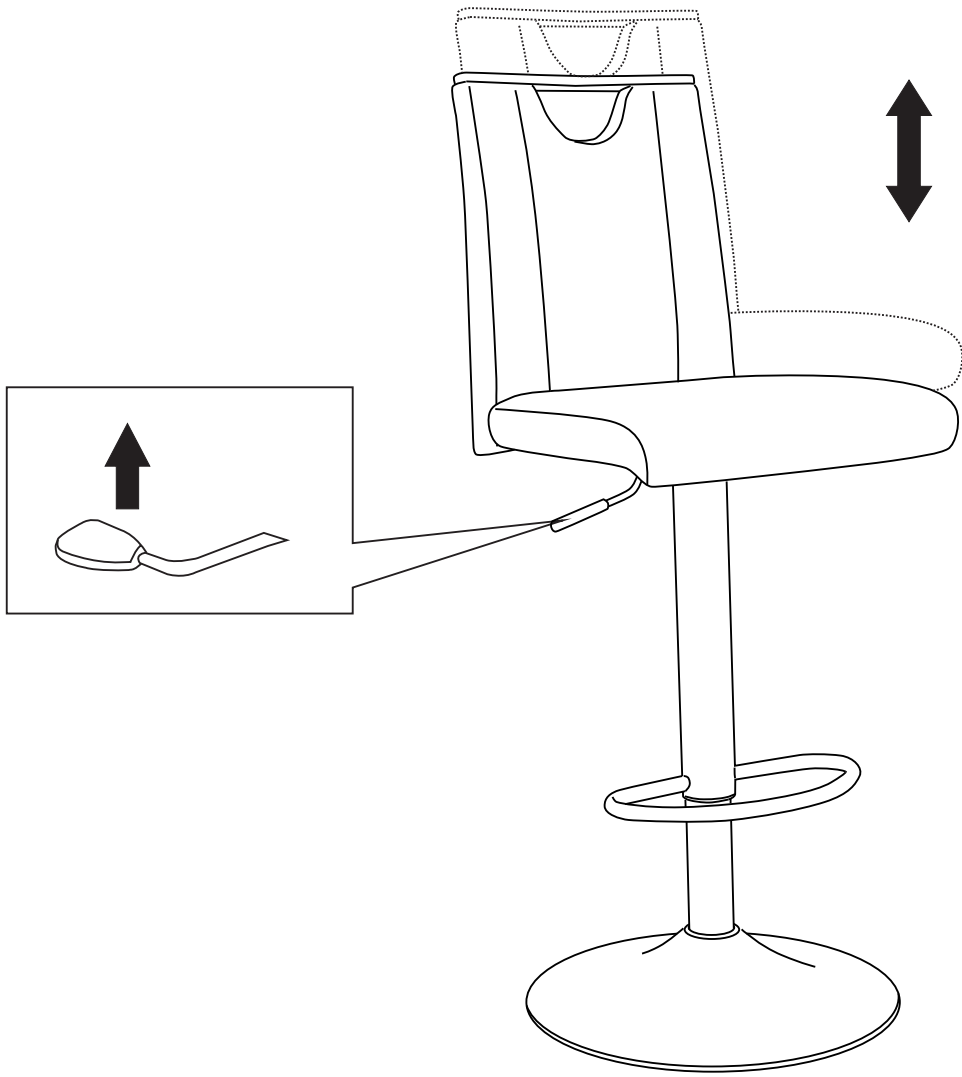


M6x20mm Ax4



4





Pflegehinweise, Uказание за поддръжка, Pokyny kрeчї, Indicaciones de cuidado, Hooldusnőuante, Consignes pour l'entretien, polai tmutats, Priezїuros nurodymas: Onderhoudsvorschriften, Conselhos de manuteno, Sktselrd, Nordїjums par apkopi, Care Instructions, Intrukcie ohadne starostlivosti, Wskazwka dotyczca czyszczenia, Istruzioni di manutenzione, Navodila za vzdrevanje, Napomene u održavanju, Indicaї de ntreținere, Сoветы по уходу, Napomena za održavanje, Bakım uyarısı

D - Allgemeln

Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen. Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln. Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Massivholz
Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund. Farbunterschiede zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

Lackierte Oberflächen
Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersetzer auf den Oberflächen abstellen. Eventuell sichtbare Polier- und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

Glasoberflächen
Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersetzer auf die Glasfläche stellen. Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

Polster und Klissen
Nicht farbechte Bekleidung kann auf den hellen Bezugsstoffen abfärben. Ein Abfrben von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugsstoffe von uns anerkannt werden.

Metalloberflächen
Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

RU - Общее

Для любого вида поверхности - избегать повреждения острыми или колющими предметами. Не обрабатывайте поверхности абразивными чистящими или моющими средствами. Для очистки поверхности используйте исключительно влажную салфетку. Этот продукт предусмотрен для применения только в домашних условиях!

Цельная древесина
Маленькие сучки, искривления и короткие трещины являются природными и не могут быть признаны поводом для рекламации. Различия цвета свидетельствуют о подлинности древесины и не являются дефектом.

Лакированные поверхности
Не ставьте предметы на поверхность без соответствующей подставки. Возможные видимые следы полирования и шлифования обусловлены процессом производства и не являются дефектами.

Стеклопные поверхности
Не ставьте горячие или слишком холодные предметы на стеклянную поверхность без подставки. Не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки или похожих действий.

Диваны и подушки
Линяющая одежда может окрашивать светлый обивочный материал. Окрашивание от ткани одежды не может быть признано нами причиной претензии к обивочной ткани.

Металлические поверхности
Слегка видимые следы шлифования под покрытием обусловлены производством и не являются дефектом.

GB - General

Do not damage the surfaces with sharp or pointed objects. Do not treat the surfaces with aggressive cleaning agents. Only use a damp cloth to clean the surface. This product is designed only for use within private homes!

Solid wood
Fine gnarls, knots and small cracks are natural occurrences and quite normal. Differences in colour are evidence of the genuineness of the wood and do not represent a quality defect.

Painted surfaces
Do not stand objects on the surfaces without placing a coaster underneath. Any visible signs of polishing and grinding marks are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

Glass surfaces
Do not stand hot or very cold items on the glass surface without placing a coaster underneath. Never use the glass surface as a surface for cutting or similar work.

Cushions and pillows
Non-colour-fast clothing can rub off on the bright upholstery fabrics. We cannot accept the staining of upholstery fabrics by clothing fabrics rubbing off on them as a reason for complaint.

Metal surfaces
Slightly visible grinding marks under the coating are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

NL - Algemeen

Scherpe of puntige materialen dienen te worden vermeden, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen. Oppervlakken mogen niet worden behandeld met scherpe reinigingsmiddelen. Om de oppervlakken te reinigen, kunt u een vochtige doek gebruiken. Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor particulier gebruik!

Massief hout
Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine spleten zijn eigen aan het product en vormen geen reden tot reclamatie. Kleurverschillen getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Gelakte oppervlakken
Gebruik altijd een geschikte onderzetter als u voorwerpen op het oppervlak plaatst. Eventuele zichtbare polijst- en slijpsporen zijn eigen aan het productieproces en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Glazen oppervlakken
Gefelieve geen hete of zeer koude voorwerpen op het glas te plaatsen zonder een geschikte onderzetter. Gefelieve het glazen oppervlak niet te gebruiken als werkblad voor snijden of soortgelijke activiteiten.

Zittingen en kussens
Niet-kleurrechte kleding kan afgeven op lichte bekledingsstoffen. Klachten op grond van het afgeven van kledingstukken op de bekleding kunnen niet door ons in behandeling worden genomen.

Metalen oppervlakken
Licht zichtbare slijpsporen onder de coating zijn eigen aan het productieproces en geen kwaliteitsprobleem.

F - Généralités

Veillez ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pouvant endommager les surfaces. Ne pas traiter les surfaces  l'aide d'un produit de nettoyage ou d'entretien. Pour le nettoyage des surfaces, veuillez utiliser uniquement un chiffon humide. Ce produit est conçu uniquement pour un usage privé !

Bols massif
De petits nœuds, légères difformités et fentes sont liés  la nature du bois et ne présentent pas un motif de réclamation. Les différences de couleur témoignent de l'authenticité du bois et ne sont pas considérées comme un défaut de qualit.

Surfaces peintes
Ne pas poser d'objet sur les surfaces sans l'utilisation d'un dessous adapté. Les éventuels polissages et éraflures visibles sont liés  la fabrication et ne présentent pas un défaut de qualit.

Surfaces en verre
Ne pas poser d'objets chauds ou très froids sur les surfaces en verre sans l'utilisation d'un dessous adapté. Ne pas utiliser la surface vitrée comme plan de travail pour découper etc.

Rembourrages et coussins
Les vêtements qui ne sont pas grand teint peuvent décolorer les revêtements en tissu de couleur claire. Toute décoloration des textiles d'habillement ne pourra pas être prise en compte par nous comme motif de réclamation au niveau des revêtements en tissu.

Surfaces en métal
Les légères traces de polissage visibles sous le revêtement sont liées  la fabrication et ne sont pas considérées comme un défaut de qualit.

TR - Genel

Yzeylerin pubirine keskin veya sivri nesnelere zarar vermeyin. Yüzeyleri keskin temizlik malzemeleriyle temizlemeyin. Yüzeyleri, sadece nemli bir bezle temizleyin. Bu rn sadece evde kullanım için tasarlanmıştır!

Maslıf ahsap
İnce dallar, dolamalar ve ufak çatlaklar doğaldır ve şikayet nedeni değıldir. Renk farklılıkları ahsapın hakiki liğini gösterir ve kalitesizliğı göstermez.

Clal yüzeyler
Yüzeylere altlık kullanmadan nesne koymayın. Olası gözle görülen cila ve zımpara izleri ürüne özeldir ve kalitesizliğı göstermezler.

Cam yüzeyler
Cam yüzeye, altlık kullanmadan sıcak veya çok soėuk nesnelere koymayın. Cam yüzeyi kesmek veya benzeri iler için çalışma yüzeyi olarak kullanmayın.

Dseme ve yastıklalar
Solmayan kumaştan yapılan kaplamalar açık renkli dseme kumalarını boyayabilir. Kaplama tekstillerinin boyanması, dseme kumalarıyla iliėili olarak tarafımızdan ikayet nedeni olarak kabul edilmez.

Metal yüzeyler
Kaplamanın altında zımparalamadan kaynaklı hafif gzle grlebilir izler rne zeldir ve kalitesizliğı gstermezler.

PL - Informacja ogólna

Chroni wszystkie powierzchnie przed uszkodzeniem ostrymi lub spiczastymi przedmiotami. Nie czycic powierzchni szorstkimi środkami czyszczącymi. Do czyszczenia powierzchni stosowa jedynie nawilżoną cierk. Ten produkt zosta skonstruowany wycznie do uźytku prywatnego!

Drewno lite
Delikatne eki, przerosy i drobne pkncia s cech naturalną i nie stanowi podstawy do reklamacji. Różnice w kolorach swiadcz o prawdziwości drewna, a nie o gorszej jakości.

Powierzchnie lakierowane
Nie stawia na powierzchniach żadnych przedmiot bez podkadek. Ewentualnie widoczne ślady polerowania i szlifowania są uwarunkowane sposobem produkcji i nie swiadcz o gorszej jakości.

Powierzchnie szklane
Nie stawia na szklanych powierzchniach żadnych gorących lub bardzo zimnych przedmiot bez odpowiednich podkadek. Nie stosowa powierzchni szklanej jako blatu roboczego do krojenia lub podobnych czynności.

Tapicerka i poduszki
Farbowana odzieź moėe przebarwia jasne materiały poszycia. Przebarwienie przez materiały odzieżowe nie moėe by powodem do uznania przez nas reklamacji materiału poszycia.

Powierzchnie metalowe
Łatwo widoczne ślady szlifowania pod powlok s uwarunkowane sposobem produkcji i nie swiadcz o gorszej jakoci.

RO - Generalitti

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte tăioase sau ascuțite. Nu trata suprafețele cu detergenți sau alte substanțe de curățare agresive. Pentru curățarea suprafețelor folosi doar o crp umezită cu apă. Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic!

Lemn masiv
Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristice naturale și nu constituie motive de reclamatie. Diferențele cromatice atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe lacuite
Nu așezați pe aceste suprafețe obiecte fără un suport de protecție adecvat. Eventualele urme vizibile de șlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe din sticlă
Nu așezați pe suprafața din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat. Nu folosiți suprafața din sticlă ca suprafața de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operațiuni similare.

Mobilier tapitat și perne
Culoarea nerezistent la transfer a hainelor se poate impregna pe materialul de culoare deschisă al huselor. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamatie.

Suprafețe din metal
Urmele de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezint defecte calitative.

CZ - Všeobecné pokyny

Žádné povrchy nepoškozujte ostrými nebo špičatými předměty.

Na povrchy nepoužívejte ostré čisticí prostředky.

Kčištění povrchů používejte pouze navlhčený hadřík.

Tento výrobek je koncipován pro použití vsoukromé domácnosti!

Masivní dřevo

Drobné suky, srůsty, amalé, trhliny jsou dány přírodním materiálem a nejsou důvodem kreklačaci.

Barevné odlišnosti svědčí opravém přírodním dřevě a nejsou kvalitativním nedostatkem.

Lakované povrchy

Nestavějte na povrchy předměty bez vhodných podložek.

Případné viditelné stopy po leštění abroušení jsou dány výrobou a nepředstavují kvalitativní nedostatek.

Skleněné povrchy

Nestavte na skleněné plochy horké nebo velmi studené předměty bez vhodných podložek.

Nepoužívejte skleněnou plochu jako pracovní plochu ke krájení apodobně.

Polstrování a polštáře

Nestálobarevné oděvy mohou zabarvovat světlé potahové látky.

Zabarvení od textilního oblečení nemůžeme uznat jako důvod kreklačaci potahových látek.

Kovové povrchy

Snadno viditelné stopy od broušení pod povrchovou vrstvou jsou dány výrobou a nejsou kvalitativním nedostatkem.

EST Üldine informatsioon

Ärge kahjustage pindu teravate või teravaotsaliste esemetega.

Ärge töödelge pindu kangete küürimis- või puhastusvahenditega.

Palune kasutage pindade puhastamiseks ainult kergelt niisutatud lappi.

See toode on mõeldud ainult koduses majapidamises kasutamiseks!

Täispuut

Peened oksad, sõlmekohad ja praod on loodusliku materjali omadusest tingitud ja ei anna kreklačaci esitamiseks põhjust.

Erinevused värvuse osas annavad tunnistust puidu ehtsusest ning need ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

Lakitud pinnad

Ärge asetage pindadele esemeid, mille all ei ole sobivat alust.

Kui pindadel on näha poleerimis- ja lihvimisjälgi, siis need on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

Klaaspinnad

Palun ärge asetage klaaspinnale kuumi või väga külmi esemeid ilma sobiva aluseta.

Palun ärge kasutage klaaspinda tööpinna, kui teete lõiketõid või mingit muud sarnast tööd.

Polster ja padjad

Kate, mis ei ole värvikindel, võib heledatel mööbliriietel värvi anda.

Värviammist kattetekstilidele me ei pea mööbliriiete osas reklamatsiooni esitamise põhjuseks.

Metallpinnad

Kattekihil all nähtavad kerged lihvimisjäljed on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

IT - Generali

Non danneggiare le superfici con oggetti appuntiti o affilati.

Non trattare le superfici con detersivi o prodotti per le pulizie aggressive.

Per la pulizia delle superfici, utilizzare esclusivamente un panno umido.

Tale prodotto è stato concepito per l'uso in un ambiente privato!

Legno massiccio

Rametti, protuberanze e piccole fenditure sono naturali e non costituiscono un motivo di reclamo. Le variazioni cromatiche indicano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici laccate

Non appoggiare oggetti sulle superfici senza una protezione adeguata.

Eventuali tracce visibili di levigatura e rettifica sono legati alla produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.

Superfici di vetro

Non appoggiare oggetti caldi o molto freddi sulle superfici in vetro senza una protezione adeguata.

Non utilizzare le superfici in vetro come superfici da lavoro per operazioni di taglio o attività simili.

Imbottitura e cuscini

Un rivestimento soggetto a scolorimento può perdere colore sui materiali di rivestimento chiari. Uno scolorimento dei tessuti di rivestimento non può essere considerato un motivo di reclamo per i materiali di rivestimento utilizzati.

Superfici in metallo

Eventuali leggere tracce visibili di levigatura al di sotto del rivestimento sono legate al processo di produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.

LV - Vispārīgi

Nebojāt visas virsmas ar asiem vai smailiem priekšmetiem.

Neapstrādāt virsmas ar abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.

Virsmu tīrīšanai izmantojiet tikai samitrinātu audumu.

Šis produkts paredzēts tikai lietošanai privātā mājāsaimniecībā!

Masīvā koksne

Sīki zari, saaugumi un mazas plaisas ir dabas parādības un nav pamats reklamācijām.

Krāsas atšķirības liecina par koksnes dabīgumu un nav kvalitātes trūkums.

Lakotas virsmas

Neļiņt priekšmetus uz virsmām bez piemērota paliktņa.

Iespējami redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.

Stikla virsmas

Neļiņt uz stikla virsmām ļoti aukstus vai karstus priekšmetus bez piemērota paliktņa.

Neizmantojot stikla virsmas kā darba virsmas šūšanai vai līdzīgam.

Polsterējums un spilvens

Izbalējošs apvalks var nokrāsoties uz gaišiem audumiem.

Apvalka tekstīla izbalēšana nevar būt par apvalka audumu reklamācijas pamatu pie mums.

Metāla virsmas

Nedaudz redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.

S - Allmänt

Skada inte några ytor med skarpa eller spetsiga föremål.

Behandla inte ytor med starka puts- eller rengöringsmedel.

För rengöring av ytor, använd endast en fuktad duk.

Denna produkt är endast avsedd för användning i privata hushåll!

Massivt trä

Fina kvistar, utväxter och små sprickor är naturlaterade och utgör ingen reklamationsgrund.

Färgskillnader kommer från trämateriallets äkthet, och är inget kvalitetsfel.

Lackerade ytor

Ställ inte av föremål på ytor utan lämpligt underlägg.

Eventuella synliga polerings- eller slipspår är produktionsrelaterade och utgör inga kvalitetsfel.

Glasytor

Ställ inga varma eller kalla föremål utan lämpligt underlägg på glasytan.

Använd inte glasytor för arbetsyta för tillskärning eller liknande.

Madrasser och kuddar

Inte färgakta beklädnad kan färga av sig på ljusa överdragstyger.

En avfärgning på beklädnadstextilier godtas inte av oss som reklamationsgrund på överdragstyger.

Metallytor

Lätt synliga spår från slipning under beläggningen är produktrelaterade och är inget kvalitetsfel.

SK - Všeobecné

Nepoškozujte žiadne povrchy ostrými alebo špičatými predmetmi.

Povrchy neošetrujte agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie povrchu používajte iba vlhkú handričku.

Tento produkt je určený iba pre použitie v domácnosti!

Masívne drevo

Jemné uzly, zrasty a malé trhliny sú prirodzené a nie sú žiadnym dôvodom k reklamácii.

Farebné rozdiely sú dôkazom pravosti dreva a nie sú známkou žiadnej nízkej kvality.

Lakované povrchy

Na povrchy nekladte objekty bez príslušných podložiek.

Akékoľvek viditeľné známky leštenia a brúsenia sú spôsobené výrobou a nepredstavujú žiadnu chybu v kvalite.

Sklenené povrchy

Na sklenené povrchy nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez príslušných podložiek.

Nepoužívajte sklenený povrch ako pracovnú plochu na krájanie alebo podobné činnosti.

Podušky avankúše

Nestále farebné oblečenie môže pofarbit' svetlú potahovú látku.

Zafarbenie oblečením nemožno znašej strany považovať za dôvod k reklamácii potahových látok.

Kovové povrchy

Ľahko viditeľné stopy po brúsení náteru sú spôsobené výrobou a nie sú kvalitativným nedostatkom.



- D** Achtung: Arbeiten an- und Austausch der Gasdruckfeder nur durch eingewiesenes Fachpersonal
- GB** Caution: work on and exchange of the gas spring shall be done only by trained personnel
- HU** Figyelem, munka a gázteleszkópon és annak cseréje csak betanított szakszemélyzet által végezhető
- S** OBS! Arbete vid och utbyte av gasfjädern endast genom utbildad personal
- NL** Waarschuwing, werk aan- en vervangen van de gasdrukveer alleen door deskundig vakpersoneel te verrichten.
- LT** Dėmesio, atlikti darbus su dujinėmis spyruoklėmis bei jas pakeisti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.
- RO** Atenție: lucrările la și înlocuirea arcului pe gaz se va face doar de către personal instruit.
- RU** Внимание: Работы и смена газонаполненного амортизатора могут быть выполнены только проинструктированным,
- PL** Uwaga, prace przy podnośniku pneumatycznym lub jego wymiana mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolony personel.
- SRB** Pažnja: radove na ugradnji i zamjeni plinske pritisne opruge izvoditi samo sa stručnim osobljem
- HR** Pozor: radnje na ugradnju i zamjeni plinske tlačne opruge smije se izvoditi samo preko stručnog osoblja
- LV** "Uzmanību! Darbu ar gāzes piespiedējatsperi un tāas nomaiņu drīkst veikt tikai instruēts, kvalificēts personāls."
- EST** Tähelepanu, gaasrõhvedrude kallal tohib töötada ja neid vahetada ainult instrueeritud erialapersonal.
- SLK** Pozor, práce na plynovej vzpere a výmena plynovej vzpery iba prostredníctvom poučeného odborného personálu
- CZ** Pozor, práce na plynové pružině a její výměnu smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- BG** Внимание! Смяната на газовия амортисьор се извършва само от обучени специалисти.
- SLO** Pozor, kakršnakoli dela na plinskih vzmeteh in menjave lahko izvajajo samo izšolani strokovnjaki.
- IT** Attenzione: Lavori sulla molla a gas o la sua sostituzione solo da personale specializzato
- F** Attention : Travaux au ressort à gaz ou son échange seulement par personnel spécialisé
- ES** Cuidado: Trabajos en el amortiguador de gas o su cambio únicamente por personal especializado
- P** Atenção: Trabalhos na mola de pressão a gás ou sua substituição exclusivamente por pessoal Especializad
- TR** Dikkat: Gaz basıncı yayı değiştirilmesi ve üzerinde çalışmaları sadece bilgilendirilmiş uzman personel tarafından yapılır.